

RICOH

GR

RICOH GR IIIx

**Skrócona
instrukcja obsługi**

Numer seryjny znajduje się na spodzie aparatu.

Model: R05010

Informacje o rejestracji użytkownika

Dziękujemy za nabycie produktu firmy RICOH IMAGING.

Aby zapewnić Państwu najlepszą obsługę klienta oraz doświadczenia w związku z zakupionym produktem, prosimy o zarejestrowanie swojego użytkownika.

W celu zarejestrowania użytkownika, prosimy o skorzystanie z poniższej strony internetowej.

<http://www.rioh-imaging.com/registration/>

Zarejestrowani użytkownicy będą otrzymywać wiadomości e-mail o ważnych informacjach dotyczących obsługi klienta, takich jak aktualizacje oprogramowania układowego itp.

Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje informacje na temat korzystania z funkcji fotografowania i odtwarzania tego aparatu oraz związanych z tym środków ostrożności.

Aby jak najlepiej wykorzystać funkcje dostępne w tym aparacie, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Następnie należy zachować ją do wglądu w przyszłości.

Przed użyciem aparatu zaleca się zaktualizowanie oprogramowania układowego aparatu do najnowszej wersji.

Szczegółowe informacje na temat najnowszej wersji oprogramowania układowego można znaleźć w następującej witrynie pobierania oprogramowania układowego.

<http://www.rioh-imaging.co.jp/english>

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

Środki ostrożności	Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.
Zdjęcia próbne	Przed rozpoczęciem fotografowania ważnych okazji należy wykonać zdjęcia próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
Prawa autorskie	Powielanie lub modyfikowanie dokumentów, czasopism i innych materiałów chronionych prawem autorskim, w celach innych niż do użytku osobistego, domowego lub podobnego, bez zgody właściciela praw autorskich, jest zabronione.
Zwolnienie z odpowiedzialności	Firma RICOH IMAGING COMPANY nie ponosi odpowiedzialności za błędy w zapisie lub wyświetlaniu obrazów w wyniku wadliwego działania produktu.
Zakłócenia radiowe	Używanie tego aparatu w pobliżu innych urządzeń elektronicznych może mieć negatywny wpływ zarówno na aparat, jak i inne urządzenie. Zakłócenia są szczególnie prawdopodobne, gdy aparat jest używany w pobliżu odbiornika radiowo-telewizyjnego. W takim przypadku należy podjąć następujące środki zaradcze. <ul style="list-style-type: none">• Aparat trzymać jak najdalej od odbiornika radiowo-telewizyjnego.• Zmienić ustawienie anteny odbiornika radiowo-telewizyjnego.• Użyć innego gniazdka ściennego.

Powielanie niniejszej publikacji w całości lub części, bez pisemnej zgody firmy RICOH IMAGING COMPANY, jest niedozwolone.

© RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2021

Firma RICOH IMAGING COMPANY zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszej instrukcji w dowolnym momencie i bez wcześniejszego powiadomienia.

Dłożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładność informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Jeśli jednak zauważą Państwo jakiegokolwiek błąd lub pominięcia, będziemy wdzięczni za powiadomienie nas o tym fakcie na adres podany na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

Informacje o funkcjach bezprzewodowej sieci LAN i komunikacji Bluetooth®

- Nie należy używać aparatu w miejscach, w których urządzenia elektryczne, urządzenia AV/OA itp. generują pola magnetyczne i fale elektromagnetyczne.
- Jeśli aparat znajduje się pod wpływem pól magnetycznych lub fal elektromagnetycznych, nie będzie mógł się komunikować.
- Jeśli aparat jest używany w pobliżu telewizora lub radioodbiornika, mogą wystąpić problemy ze słabym odbiorem sygnału lub zakłóceniami obrazu na telewizorze.
- Jeśli w pobliżu aparatu znajduje się wiele bezprzewodowych punktów dostępu do sieci LAN lub Bluetooth® i używany jest ten sam kanał, operacja wyszukiwania może nie zostać wykonana prawidłowo.
- Za bezpieczeństwo przechowywanych, wysyłanych lub odbieranych danych odpowiada wyłącznie użytkownik.

Pasma częstotliwości wykorzystywane przez aparat jest używane także przez urządzenia przemysłowe, naukowe i medyczne, takie jak kuchenki mikrofalowe, miejscowe stacje radiowe (stacje bezprzewodowe wymagające licencji) i określone stacje radiowe o niskiej mocy (stacje bezprzewodowe niewymagające licencji) do identyfikacji obiektów mobilnych, stosowane na liniach produkcyjnych w fabryce itp., a także amatorskie stacje radiowe (stacje bezprzewodowe wymagające licencji).

1. Przed użyciem aparatu należy upewnić się, że w pobliżu nie są używane miejscowe stacje radiowe, określone stacje radiowe o niskiej mocy do identyfikacji obiektów mobilnych amatorskie stacje radiowe.
2. W przypadku, gdy aparat generuje szkodliwe zakłócenia fal radiowych lokalnych stacji radiowych do identyfikacji obiektów mobilnych, należy natychmiast zmienić używaną częstotliwość, aby zapobiec zakłóceniom.
3. Jeśli występują inne problemy, na przykład gdy aparat generuje szkodliwe zakłócenia fal radiowych określonych stacji radiowych o niskiej mocy do identyfikacji obiektów mobilnych lub amatorskich stacji radiowych, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym.

Ten aparat jest zgodny ze standardami technicznymi wynikającymi z Prawa Radiokomunikacyjnego i Prawa Gospodarczego Telekomunikacji. Certyfikat zgodności z normami technicznymi może zostać wyświetlony elektronicznie na monitorze.



Wyświetlanie znaczników certyfikacji

- 1 Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić ekran menu.
- 2 Użyj przycisku **▲ ▼ ◀ ▶**, aby wyświetlić menu **8** (Urządzenie - info).
- 3 Użyj przycisku **▲ ▼ ◀ ▶**, aby wybrać [Znaczniki certyfikacji] i naciśnij przycisk **OK**.

Znaki handlowe

- Microsoft i Windows są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
 - Mac, macOS, OS X i App Store są znakami handlowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
 - IOS jest znakiem handlowym lub zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Cisco w Stanach Zjednoczonych i innych krajach oraz został użyty na podstawie licencji.
 - Adobe, logo Adobe i Adobe Reader są znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami handlowymi firmy Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
 - Ten produkt zawiera technologię DNG, która jest licencjonowana przez firmę Adobe Systems Incorporated.
 - Logo DNG jest znakiem handlowym lub zastrzeżonym znakiem handlowym firmy Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
 - Logo SDXC jest znakiem handlowym firmy SD-3C, LLC.
 - Google, Google Play i Android to znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe firmy Google Inc.
 - Znak słowny i logo Bluetooth® to zastrzeżone znaki handlowe organizacji Bluetooth SIG, Inc., a ich wykorzystywanie przez firmę Ricoh Company, Ltd. jest objęte licencją.
 - USB Type-C jest znakiem handlowym organizacji USB Implementers Forum.
 - DisplayPort jest znakiem handlowym stowarzyszenia Video Electronics Standards Association w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
 - HDMI, logo HDMI i High-Definition Multimedia Interface są znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami handlowymi firmy HDMI Licensing, LLC w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Wszystkie pozostałe znaki handlowe należą do ich właścicieli.
- Ten produkt używa czcionki RICOH RT zaprojektowanej przez firmę Ricoh Company Ltd.

Licencja patentowa AVC

Niniejszy produkt posiada licencję zbioru patentów AVC dla osobistego użytku użytkownika i dla innych zastosowań, za które nie otrzymuje on wynagrodzenia, w celu (i) kodowania wideo zgodnie ze standardem AVC („AVC Video”) i/lub (ii) dekodowania AVC Video, które zostało zakodowane przez użytkownika w celach osobistych i/lub zostało uzyskane od dostawcy wideo, który posiada licencję na AVC Video. Nie przyznaje się ani nie zakłada przyznania licencji na jakiegokolwiek inne użytkowanie.

Dodatkowe informacje można uzyskać w MPEG LA, LLC.

Patrz <http://www.mpegla.com>.

Informacje dotyczące oprogramowania Open Source

Ten produkt zawiera oprogramowanie open source (OSS) na licencji GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) i/lub innych licencjach. Informacje o licencjach każdego oprogramowania OSS wykorzystywanego w tym produkcie są zapisane w wewnętrznej pamięci urządzenia w postaci pliku tekstowego. Aby zapoznać się z warunkami licencji, podłącz urządzenie do komputera, przejdź do folderu „oss_license” w folderze „Software License” i otwórz plik tekstowy.




Kody źródłowe oprogramowania OSS używanego w tym produkcie są ujawniane na warunkach licencji GPL, LGPL itp. Jeśli potrzebujesz kodów źródłowych, skorzystaj z poniższego adresu URL.

<http://www.ricoh-imaging.co.jp/english/products/oss/>








Środki ostrożności

Symbole ostrzeżeń

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na produkcie umieszczono różne symbole ostrzegające o ryzyku wystąpienia obrażeń u użytkownika lub innych osób oraz uszkodzeń mienia. Symbole i ich znaczenie objaśniono poniżej.



	Niebezpieczeństwo	Ten symbol wskazuje zagrożenia, które mogą prowadzić bezpośrednio do śmierci lub poważnych obrażeń ciała, jeśli są ignorowane lub niewłaściwie obsługiwane.
	Uwaga	Ten symbol wskazuje zagrożenia, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała, jeśli są ignorowane lub niewłaściwie obsługiwane.
	Ostrzeżenie	Ten symbol wskazuje zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub szkód fizycznych, jeśli są ignorowane lub niewłaściwie obsługiwane.








Znaczenie symboli

	Symbol  ostrzega o działaniach, które należy wykonać.
	Symbol  ostrzega o zabronionych działaniach. Symbol  można łączyć z innymi symbolami w celu wskazania, że określone działanie jest zabronione. Przykład:  : Nie dotykać  : Nie demontować

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania aparatu należy przestrzegać następujących środków ostrożności.



Niebezpieczeństwo

	• Nie próbować samodzielnie rozmontowywać, naprawiać lub modyfikować aparatu. Obwody wysokiego napięcia w urządzeniu stanowią poważne zagrożenie elektryczne.
	• Nie rozmontowywać, modyfikować ani bezpośrednio lutować baterii.

	<ul style="list-style-type: none"> Baterii nie wrzucać do ognia, próbować jej ogrzać, używać lub pozostawiać w środowisku o wysokiej temperaturze, np. w pobliżu ognia lub wewnątrz samochodu. Nie wkładać do wody lub morza ani nie dopuszczać do zamoczenia.
	<ul style="list-style-type: none"> Nie próbować przebijać, uderzać, ścisnąć, upuszczać ani nie narażać baterii na działanie uderzeń lub dużych sił.
	<ul style="list-style-type: none"> Nie używać baterii, która jest znacząco uszkodzona lub zdeformowana.
	<ul style="list-style-type: none"> Nie łączyć biegunów dodatniego (+) i ujemnego (-) baterii przewodem lub innym elementem metalowym. A także nie przenosić ani nie przechowywać razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak długopisy i naszyjniki.
	<ul style="list-style-type: none"> Do ładowania aparatu lub opcjonalnej baterii używać ładowarki BJ-11. Nie używać baterii z innymi aparatami, poza tymi zgodnymi z formatem DB-110.
	<ul style="list-style-type: none"> W przypadku wystąpienia nieprawidłowości, takich jak dym, nietypowe zapachy lub nadmierne wydzielanie ciepła, natychmiast zaprzestać używania aparatu. Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub centrum serwisowym w celu przeprowadzenia naprawy.
	<ul style="list-style-type: none"> Jeśli z baterii wypłynie płyn i dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je dokładnie wodą z kranu lub inną czystą wodą unikając pocierania. Należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.



Uwaga

	<ul style="list-style-type: none"> W przypadku wystąpienia nieprawidłowości, takich jak dym lub nietypowe zapachy, należy natychmiast wyłączyć zasilanie. Należy jak najszybciej wyjąć baterię, uważając, aby nie doszło do porażenia prądem lub poparzenia. Jeśli aparat jest ładowany z domowego gniazdka elektrycznego, należy pamiętać, aby odłączyć wtyczkę zasilania. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Należy skontaktować się z centrum serwisowym w najbliższym dogodnym czasie. W przypadku awarii aparatu należy natychmiast zaprzestać jego używania.
	<ul style="list-style-type: none"> W przypadku dostania się do wnętrza aparatu obiektów metalowych, wody, cieczy lub innych ciał obcych, należy natychmiast wyłączyć zasilanie. Należy jak najszybciej wyjąć baterię i kartę pamięci, uważając, aby nie doszło do porażenia prądem elektrycznym lub poparzenia. Jeśli aparat jest ładowany z domowego gniazdka elektrycznego, należy pamiętać, aby odłączyć wtyczkę zasilania. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Należy skontaktować się z centrum serwisowym w najbliższym dogodnym czasie. W przypadku awarii aparatu należy natychmiast zaprzestać jego używania.



- Jeśli wyświetlacz jest uszkodzony, należy unikać kontaktu z ciekłym kryształem w jego wnętrzu. Należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami.
- SKÓRA: W przypadku kontaktu ciekłego kryształu ze skórą, należy go zetrzeć i dokładnie spłukać to miejsce wodą, a następnie dobrze umyć mydłem.
- OCZY: W przypadku dostania się do oczu, przemywać je czystą wodą przez co najmniej 15 minut i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- POŁKNIĘCIE: W przypadku spożycia ciekłych kryształów należy dokładnie wypłukać usta wodą. Następnie należy wypić duże ilości wody i spowodować wymioty. Niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.



- W celu uniknięcia wycieków, przegrzania, zapalenia lub eksplozji baterii, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.
- Nie używać baterii innych niż zalecane dla aparatu.
- Nie przenosić ani nie przechowywać baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak długopisy, naszyjniki, monety i spinki do włosów.
- Nie wkładać baterii do kuchenki mikrofalowej lub pojemnika wysokociśnieniowego.
- W przypadku stwierdzenia wycieku płynu z baterii, dziwnego zapachu, zmiany koloru itp. w trakcie użytkowania lub ładowania, należy natychmiast wyjąć baterię z aparatu lub ładowarki i trzymać ją z dala od ognia.



- W celu uniknięcia pożaru, porażenia prądem lub pęknięcia baterii podczas ładowania, należy przestrzegać poniższych zaleceń.
- Należy używać tylko wskazanego napięcia zasilania. Należy również unikać stosowania adapterów z wieloma gniaздkami i przedłużaczy.
- Nie wolno uszkadzać, wiązać ani modyfikować przewodów zasilających. Nie należy również umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodach zasilających, ani ich rozciągać lub zginać.
- Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki zasilania mokrymi rękami. Podczas odłączania wtyczki zasilania zawsze chwytać za wtyczkę. Podczas ładowania baterii nie przykrywać aparatu.



- Baterię i kartę pamięci używane w aparacie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu. Bateria i karta pamięci są szkodliwe w przypadku połknięcia. Niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
















- Aparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku dzieci mogą wystąpić wypadki, ponieważ nie rozumieją one treści sekcji „Środki ostrożności” i „Środki ostrożności dotyczące użytkowania”.



- Nie dotykać wewnętrznych elementów aparatu, jeśli zostaną odsłonięte w wyniku upadku lub uszkodzenia. Obwody wysokiego napięcia w urządzeniu mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym. Należy jak najszybciej wyjąć baterię, uważając, aby nie doszło do porażenia prądem lub poparzenia. W przypadku uszkodzenia aparatu należy go zabrać do najbliższego sprzedawcy lub centrum serwisowego.



- Nie używać aparatu w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak kuchnia. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie używać aparatu w pobliżu łatwopalnych gazów, benzyny, rozcieńczalnika lub podobnych substancji. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować wybuch, pożar lub oparzenia. ● Nie używać aparatu w miejscach, w których używanie jest ograniczone lub zabronione, np. w samolotach. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może doprowadzić do wypadku.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Wycierać kurz gromadzący się na wtyczce zasilania. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności grozi pożarem. ● Korzystając z domowego gniazdka elektrycznego, należy zawsze używać dedykowanego zasilacza sieciowego. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub wadliwe działanie urządzenia.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Podczas podróży zagranicznych nie używać ładowarki lub zasilacza sieciowego z dostępnymi w handlu transformatorami elektronicznymi. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub wadliwe działanie urządzenia.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Należy używać tylko wskazanego napięcia zasilania. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie wolno uszkodzać, wiązać ani modyfikować przewodów zasilających. Jak również, aby uniknąć uszkodzenia przewodów oraz ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodach zasilających, ani ich rozciągać lub zginać.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki zasilania mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności grozi porażeniem prądem.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Podczas odłączania wtyczki zasilania zawsze chwycić za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Może to spowodować uszkodzenie przewodu i w rezultacie pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Jeśli do wnętrza aparatu dostanie się jakikolwiek obiekt metalowy, woda, ciecz lub inne ciało obce, natychmiast wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego i skontaktować się z centrum serwisowym w celu przeprowadzenia naprawy. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. ● W przypadku wystąpienia nieprawidłowości, takich jak nietypowy dźwięk lub dym, należy natychmiast wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego i skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub centrum serwisowym w celu przeprowadzenia naprawy. W przypadku awarii aparatu należy natychmiast zaprzestać jego używania.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie próbować samodzielnie rozmontowywać aparatu. Obwody wysokiego napięcia w urządzeniu mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie używać aparatu w łazience. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie dotykać wtyczki zasilania podczas burzy. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności grozi porażeniem prądem.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Baterię przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Jeśli ładowanie baterii nie zakończy się po upływie określonego czasu ładowania, przerwać ładowanie.



- Nie wkładać baterii do kuchenki mikrofalowej lub pojemnika wysokociśnieniowego.



- Jeśli bateria wycieka lub emituje nietypowy zapach, natychmiast odsunąć ją od wszelkich źródeł ognia.

Ostrzeżenie



- Kontakt z wyciekającą z baterii cieczą może prowadzić do oparzeń. W przypadku kontaktu części ciała z uszkodzoną baterią, dane miejsce natychmiast przepłukać wodą. (Nie używać mydła).
Jeśli bateria zacznie wyciekać, należy natychmiast ją wyjąć z aparatu i dokładnie wytrzeć komorę baterii przed włożeniem nowej.



- Wtyczkę zasilania należy dokładnie wetknąć do gniazdka sieciowego. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności grozi pożarem.



- Nie dopuścić do zamoczenia aparatu. Ponadto nie należy obsługiwać aparatu mokrymi rękami. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności grozi porażeniem prądem.



- Nie używać lampy błyskowej skierowanej bezpośrednio w stronę kierowcy samochodu, ponieważ może to spowodować utratę kontroli nad pojazdem i doprowadzić do wypadku. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności może prowadzić do wypadku drogowego.



- Przed przystąpieniem do czyszczenia aparatu należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego.
- Wtyczkę zasilania należy wyjąć z gniazdka sieciowego również wtedy, gdy aparat nie jest używany.

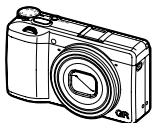


- Nie zakrywać aparatu podczas jego używania. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności grozi pożarem.
- Nie doprowadzać do zwarcia metalowych zacisków lub styków przewodów zasilających. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności grozi pożarem.
- Nie używać aparatu w wilgotnych pomieszczeniach lub narażonych na działanie dymu olejowego, takich jak kuchnia. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Środki ostrożności
związane z akcesoriami

Przed rozpoczęciem korzystania z produktów opcjonalnych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej do produktu.

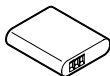
Sprawdzanie zawartości opakowania



RICOH GR IIIx



Pokrywa stopki (zamontowana na aparacie)



Bateria z możliwością ładowania (DB-110)



Zasilacz USB (AC-U1 lub AC-U2)*

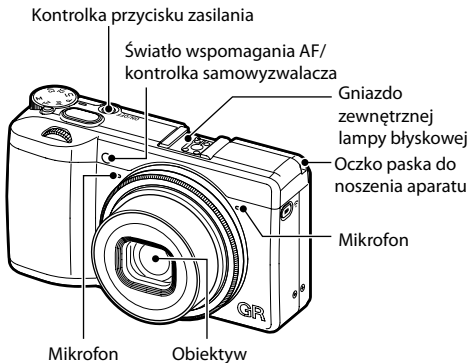
* Różni się
w zależności
od regionu.

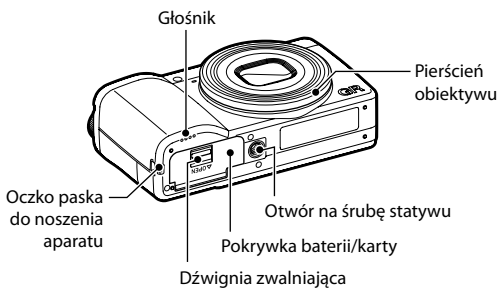
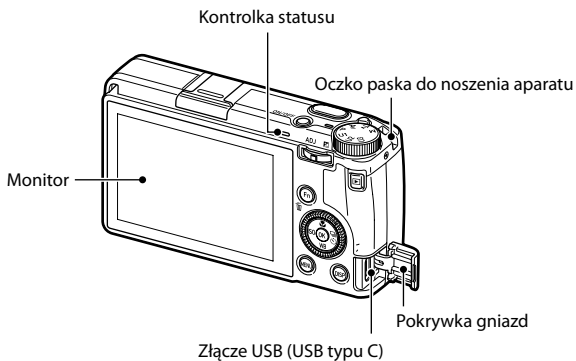


Wtyczka
zasilania

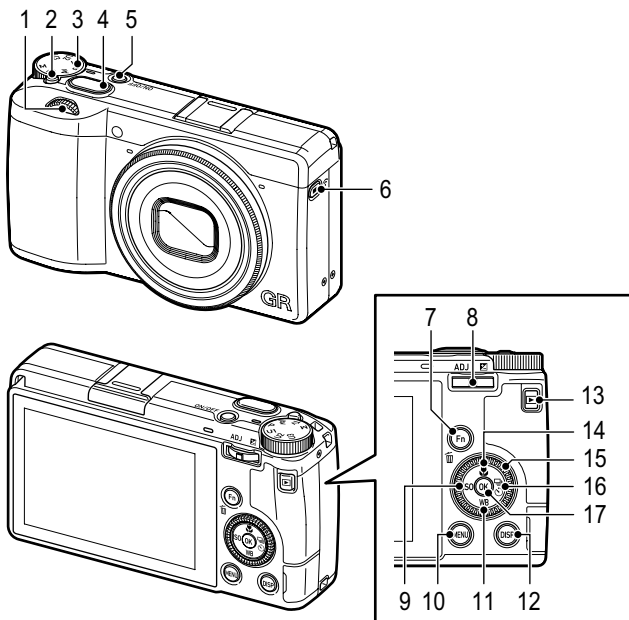
- Kabel USB (I-USB166)
- Pasek na rękę
- Skrócona instrukcja obsługi (ta instrukcja)























Nazwy części aparatu





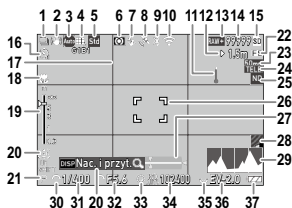
Elementy sterujące



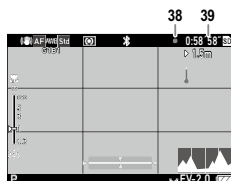
- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Przednie e-pokrętko () | 9 | Przycisk ISO/w lewo ( / ) |
| 2 | Przycisk blokady | 10 | Przycisk MENU () |
| 3 | Pokrętko trybów | 11 | Przycisk Balans bieli/w dół ( / ) |
| 4 | Spust migawki () | 12 | Przycisk DISP () |
| 5 | Włącznik | 13 | Przycisk Odtwarzanie () |
| 6 | Film/Przycisk bezprzewodowy ( / ) | 14 | Przycisk Makro/w górę ( / ) |
| 7 | Przycisk Fn/usuń ( / ) | 15 | Pokrętko regulacyjne () |
| 8 | Dźwignia ADJ./kompensacja ekspozycji ( /  / ) | 16 | Rejestracja/Przycisk w prawo ( / ) |
| | | 17 | Przycisk OK () |

Wskaźniki na wyświetlaczu

Ekran robienia zdjęć



Tryb zdjęcia

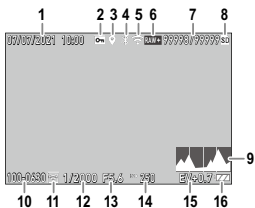


Filmu, tryb

- 1 Rejestracja
- 2 Shake Reduction/Movie SR/
Korekcja horyzontu
- 3 Ostrość
- 4 Balans bieli
- 5 Sterowanie obrazem
- 6 Pomiar ekspozycji
- 7 Tryb błysku
- 8 Stan pozycjonowania GPS
- 9 Komunikacja Bluetooth®
- 10 Komunikacja bezprzewodowej sieci LAN
- 11 Ostrzeżenie o temperaturze
- 12 Odl. ustaw. ostrości
- 13 Format plików/Rozdzielczość JPEG
- 14 Liczba zdjęć, które można zapisać
- 15 Lokalizacja zapisu
- 16 Samowyzwalacz
- 17 Siatka
- 18 Tryb makro
- 19 Pasek ostrości/głębokości pola
- 20 Podpowiedzi

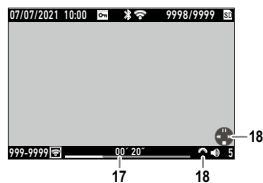
- 21 Tryb ekspozycji
- 22 Ust. os przy peł nac.
- 23 Przycięcie
- 24 Obiektyw szerokokątny
- 25 Filtr ND
- 26 Ramka ostrości
- 27 Poziom elektroniczny
- 28 Symul. filtru antyalias.
- 29 Histogram
- 30 Przednie e-pokrętko
- 31 Czas migawki
- 32 Wartość przysłony
- 33 Pokrętko regulacyjne
- 34 Czułość
- 35 Dźwignia ADJ./kompensacja ekspozycji
- 36 Wskaźnik ekspozycji/kompensacja ekspozycji
- 37 Poziom baterii
- 38 Wskaźnik nagrywania
- 39 Czas nagrywania/pozostały czas nagrywania

Ekran odtwarzania



Tryb zdjęcia

- 1 Data i czas zrobienia zdjęcia
- 2 Zabezpiecz
- 3 Informacje GPS
- 4 Komunikacja Bluetooth®
- 5 Komunikacja bezprzewodowej sieci LAN
- 6 Format plików/Rozdzielczość JPEG
- 7 Bieżący plik/Łączna liczba plików
- 8 Źródło danych
- 9 Histogram
- 10 Numer folderu/numer pliku



Filmu, tryb

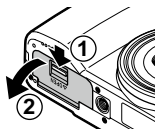
- 11 Status przesyłania obrazu
- 12 Czas migawki
- 13 Wartość przysłony
- 14 Czulość
- 15 Kompensacja ekspozycji
- 16 Poziom baterii
- 17 Długość nagranych filmu/
Czas, który upłynął
- 18 Podpowiedzi

Wkładanie baterii i karty pamięci

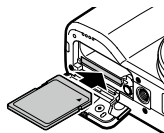
Wkładanie baterii i karty pamięci

1 Upewnij się, że aparat jest wyłączony.

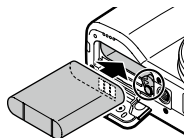
2 Znajdującą się na spodzie aparatu dźwignię zwalniającą przesun w kierunku napisu OPEN, aby otworzyć pokrywę baterii/karty.



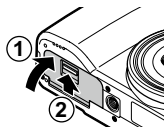
3 Upewnij się, że karta pamięci jest skierowana we właściwy sposób, a następnie wciśnij ją aż do kliknięcia.



4 Włóż baterię.



5 Zamknij pokrywę baterii/karty i przesun dźwignię zwalniającą w kierunku przeciwnym do napisu OPEN, aby zablokować ją na swoim miejscu.

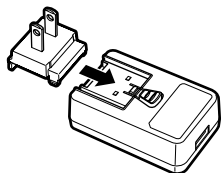


Lokalizacja zapisu danych

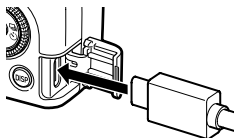
- Zdjęcia i filmy nagrywane tym aparatem są zapisywane w pamięci wewnętrznej lub na karcie pamięci.

Ładowanie baterii

- 1** Podłącz wtyczkę zasilania do zasilacza USB.



- 2** Otwórz pokrywkę gniazd i podłącz kabel USB do gniazda USB.

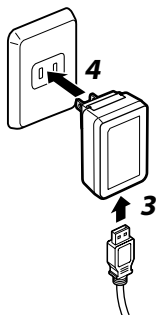


- 3** Podłącz kabel USB do zasilacza USB.

- 4** Podłącz zasilacz USB do gniazdka.

Zaświeci się kontrolka stanu aparatu i rozpocznie się ładowanie.

Po zakończeniu ładowania kontrolka zasilania zgaśnie.

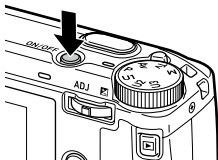


- 5** Odłącz kabel USB od złącza USB i zamknij osłonę złącza.

Ustawienia początkowe

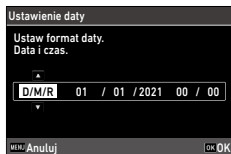
Włączanie aparatu

- 1** Naciśnij włącznik.
Po ponownym naciśnięciu włącznika zasilanie włączy się.



Ustawianie języka, daty i godziny

- 1** Wybierz język za pomocą przycisków ▲▼ i naciśnij przycisk **OK**.
- 2** Ustaw format wyświetlania oraz datę i godzinę.
Za pomocą przycisków ◀▶ wybierz pozycję i zmień wartość za pomocą przycisków ▲▼.
Naciśnij przycisk **MENU** aby anulować ustawianie.
- 3** Naciśnij przycisk **OK**.



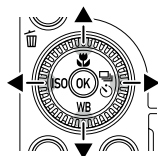
Zmiana ustawień funkcji

Użycie przycisku/dźwigni

Użycie przycisków bezpośrednich

Szybkie ustawienia są dostępne po naciśnięciu przycisków ▲▼◀▶ w trybie robienia zdjęć. Aktywować można następujące funkcje.

▲ (📷)	Tryb makro
▼ (WB)	Balans bieli
◀ (ISO)	Ustawienie ISO
▶ (📹)	Tryb rejestracji

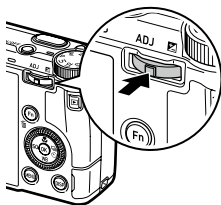


Użycie ADJ. Dźwignia

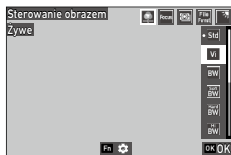
Przypisane funkcje można łatwo wywołać, naciskając dźwignię **ADJ** w trybie robienia zdjęć.

1 Naciśnij **ADJ** w trybie robienia zdjęć.

Aparat przełącza się w tryb ADJ. i pojawiają się ikony przypisanych funkcji.



- 2** Użyj przycisku ◀▶, aby wybrać funkcję.



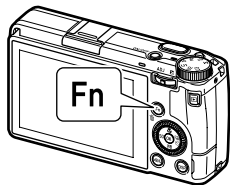
- 3** Użyj przycisku ▲▼, aby wybrać ustawienie.

- 4** Naciśnij przycisk **OK**.

Wybrana funkcja zostaje ustawiona, aparat jest gotowy do fotografowania.

Użycie przycisku Fn

Przypisaną funkcję można aktywować naciskając przycisk **Fn** w trybie robienia zdjęć.



Korzystanie z menu

Większość funkcji ustawia się za pomocą menu.

1 Naciśnij przycisk **MENU**.



2 Zmieniając rodzaj menu, naciśnij dwukrotnie przycisk **◀**, a następnie użyj przycisków **▲▼**, aby wybrać rodzaj.

	Menu Ustawienia zdjęcia
	Menu Ustawienia filmu
	Menu Ustawienia odtwarzania
	Menu Ustawienia dostosowania
	Menu Konfiguracja



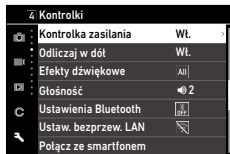
3 Naciśnij dwukrotnie przycisk **▶**.

4 Użyj przycisku **▲▼**, aby wybrać funkcję.

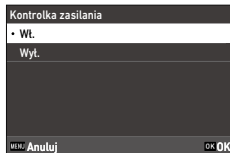
Aby przełączać się pomiędzy ekranami menu, naciśnij przycisk **◀**, a następnie przyciski **▲▼**.



5 Odszukaj funkcję, którą chcesz ustawić i naciśnij przycisk ►.



6 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie i naciśnij przycisk **OK**.



Podstawowe funkcje robienia zdjęć

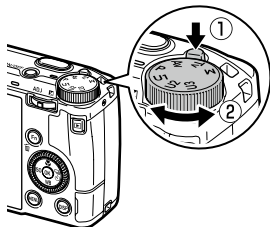
Ustawianie trybu ekspozycji

✓ : Dostępne # : Warunkowo niedostępne

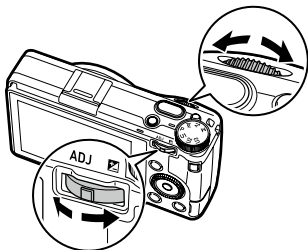
Tryb ekspozycji	Wartość przysłony	Czas migawki	Czułość
P Autom. eksp. programu	#*1	#*1	✓
Av Aut. eksp. z prior. przys.	✓	Ustawiane automatycznie	✓
Tv Aut. eksp. z pr.mig.	Ustawiane automatycznie	✓	✓
M Ręczna ekspozycja	✓	✓	✓

*1 Zmiana programu umożliwia wybór kombinacji wartości przysłony i czasu migawki.


- 1** Ustaw pokrętło trybów w pozycji **P**, **Av**, **Tv** lub **M** jednocześnie wiskając przycisk blokady.



- 2** Użyj pokrętła  lub dźwigni **ADJ**, aby zmienić wartość.



Można zmieniać następujące ustawienia.


Tryb ekspozycji		Przesuń dźwignię ADJ w lewo lub w prawo (☺)
P	Zmiana programu	Kompensacja ekspozycji
Av	Wartość przysłony	Kompensacja ekspozycji
Tv	Czas migawki	Kompensacja ekspozycji
M	Wartość przysłony	Czas migawki


3 Naciśnij przycisk **SHUTTER** do połowy.

Ustawiona zostanie ostrość i ekspozycja.

4 Naciśnij przycisk **SHUTTER** do końca.

Nagrywanie filmów

1 Naciśnij przycisk .

Aparat przełączy się w tryb .



2 Naciśnij przycisk **SHUTTER** do końca.

Nagrywanie zaczyna się.

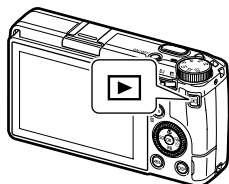
3 Ponownie naciśnij przycisk **SHUTTER**.

Nagrywanie zostanie zatrzymane.

Odtwarzanie zdjęć






1 Naciśnij przycisk .

Aparat przełączy się w tryb odtwarzania zdjęć i wyświetlone zostanie ostatnie zrobione zdjęcie.



2 Wyświetl zdjęcie.







Dostępne są następujące operacje.

 / pstryknięcie	Wyświetla poprzednie lub następne zdjęcie.
	Kasuje zdjęcie.
 w prawo/ szczyknięcie	Powiększa zdjęcie.
Naciśnij ADJ / podwójne stuknięcie	Powiększa zdjęcie z powiększeniem ([x4], [x8], [x16], [100%]) ustawiony w opcji [Szybki zoom] menu C 3.
ADJ w lewo lub w prawo/ 	Wyświetla poprzednie lub następne zdjęcie.
DISP	Przełącza między pozycją [Ekran std inf], [Ekran szczeg. info] i [Ekran bez informacji].
	Wyświetla ekran ustawień funkcji odtwarzania.

Użycie aparatu z urządzeniem komunikacyjnym

Aparat można obsługiwać za pomocą urządzenia komunikacyjnego, a zdjęcia zapisane w aparacie można wyświetlać na lub importować do urządzenia komunikacyjnego, łącząc oba urządzenia za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® lub bezprzewodowej sieci LAN oraz dedykowanej aplikacji „Image Sync”.

Podłączanie do urządzenie komunikacyjnego za pośrednictwem interfejsu Bluetooth®

- 1** Zainstaluj aplikację Image Sync na urządzeniu komunikacyjnym.
- 2** Włącz funkcję Bluetooth® urządzenia komunikacyjnego.
- 3** Wybierz pozycję [Ustawienia Bluetooth] w menu  6 i naciśnij przycisk .
- 4** Wybierz pozycję [Tryb działania] i naciśnij przycisk .
- 5** Wybierz pozycję [Wł. zawsze] lub [Wł. przy wł. zasil.] i naciśnij przycisk .
- 6** Wybierz pozycję [Parowanie] i naciśnij przycisk .
- 7** Wybierz pozycję [Wykonaj parowanie] i naciśnij przycisk .
- 8** Uruchom Image Sync na urządzeniu komunikacyjnym, wybierz [GR IIIx] na ekranie wyboru modelu, a następnie dotknij [Połącz przez Bluetooth].
Aparat i urządzenie komunikacyjne zostaną sparowane.






Ostrzeżenie

- Funkcji Bluetooth® nie należy używać w miejscu, w którym korzystanie z urządzeń Bluetooth® jest ograniczone lub zabronione (np. w samolotach).
- Podczas korzystania z funkcji Bluetooth® należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących komunikacji radiowej.

Aktywowanie funkcji bezprzewodowej sieci LAN

Funkcja bezprzewodowej sieci LAN jest wyłączona po włączeniu aparatu. Funkcję tę można włączyć przy użyciu następujących metod.

- Ustawienie z menu
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  ()
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 



Ostrzeżenie

- Funkcja bezprzewodowej sieci LAN nie należy używać w miejscu, w którym korzystanie z bezprzewodowych urządzeń sieciowych jest ograniczone lub zabronione (np. w samolotach).
- Podczas korzystania z funkcji bezprzewodowej sieci LAN należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących komunikacji radiowej.

Obsługa aparatu przy użyciu urządzenia komunikacyjnego

Następujące funkcje mogą być używane przez bezpośrednie połączenie aparatu z urządzeniem komunikacyjnym przez interfejs Bluetooth® lub bezprzewodowej sieci LAN i użycie dedykowanej aplikacji „Image Sync”.

Zdalne robienie zdjęć	Powoduje wyświetlenie ekranu robienia zdjęć z aparatu na urządzeniu komunikacyjnym, a następnie umożliwia kontrolowanie ustawień ekspozycji i robienie zdjęć przy użyciu urządzenia komunikacyjnego.
Widok zdjęć	Powoduje wyświetlenie na urządzeniu komunikacyjnym zdjęć zapisanych w aparacie oraz umożliwia importowanie zdjęć do tego urządzenia.
Synchronizacja czasu	Umożliwia synchronizację daty i godziny wyświetlanej na aparacie z ustawieniami daty i godziny urządzenia komunikacyjnego.



Notatki

- Aplikacja Image Sync działa w systemach iOS i Android™. Aplikację można pobrać ze sklepu App Store lub Google Play™. Informacje o obsługiwanych systemach operacyjnych i inne szczegóły są dostępne w witrynie pobierania.
- Informacje dotyczące podłączania aparatu do urządzenia komunikacyjnego i szczegóły dotyczące aplikacji „Image Sync” są dostępne pod poniższym adresem.

<http://www.ricoh-imaging.co.jp/english/products/app/image-sync2/>



Załącznik

Dane techniczne

Aparat

Obiektyw	Konstrukcja obiektywu	7 elementów w 5 grupach (2 elementy asferyczne)
	Ogniskowa / Przysłona	26,1 mm (odpowiednik ok. 40 mm dla ogniskowej 35 mm) / od F2.8 do F16
Urządzenie przechwytyjące obraz	Czujnik obrazu	Typ: Główny filtr kolorów CMOS Wielkość: 23,5 mm × 15,6 mm
	Piksele rzeczywiste	Ok. 24,24 megapiksela
	Czułość (standardowe wyjście)	ISO 100 do ISO 102400: Auto (ustawić można dolny/górny limit automatycznego ISO i minimalną prędkość migawki), ręczna
	Stabilizacja obrazu	3-osiowa redukcja drgań poprzez przesuwanie czujnika (SR)
	Symulator filtru antyaliasingu	Redukcja mory przy użyciu funkcji redukcji drgań (Wył., Niska, Silna)
	Usuwanie kurzu	Czyszczenie czujnika obrazu przy użyciu drgań ultradźwiękowych „DR II”
Format plików	Zdjęcie	Format plików: RAW (DNG) 14-bitowy, JPEG (Exif 2.3), zgodność z DCF 2.0 Przestrzeń barw: sRGB, AdobeRGB Rozdzielczość: [3:2] L (24M: 6000×4000) M (15M: 4800×3200) S (7M: 3360×2240) XS (2M: 1920×1280) [1:1] L (16M: 4000×4000) M (10M: 3200×3200) S (5M: 2240×2240) XS (1.6M: 1280×1280)
	Film	Format plików: MPEG4 AVC/H.264 (MOV) Rozdzielczość: Full HD (1920×1080, 60p/30p/24p) Nagrywanie dźwięku: Wbudowany mikrofon stereofoniczny Czas nagrywania: Do 25 minut lub 4 GB; automatyczne zatrzymanie nagrywania, jeśli wewnętrzna temperatura aparatu stanie się zbyt wysoka.
	Nośnik pamięci masowej	Pamięć wewnętrzna (ok. 2 GB), karta pamięci SD/SDHC*/SDXC* * Zgodność z UHS-I
Ostrość	Typ	Hybrydowy AF (dopasowanie fazowe płaszczyzny obrazu i wykrywanie kontrastu)
	Tryb ostrości	AF z autom. polem, Wybór AF, Precyzyjny AF, Śledzenie AF, Ciągły AF, MF, Ustaw (1 m, 1,5 m, 2 m, 2,5 m, 5 m, ∞), ∞

Ostrość	Ust os przy peł nac.	Fotografowanie z ustawieniem ostrości w ustalonej odległości jednym naciśnięciem spustu migawki lub dotknięciem monitora
	Wykrywanie twarzy/oczu	Wł., Uż.tylko AF z au pol, Wyt.
	Głębina ostrości (od przodu obiektywu)	Normalny: Normalna: od ok. 0,2 m do ∞ , Tryb makro: Około 0,12 do 0,24 m
Ustawienia ekspozycji	Tryb ekspozycji	Autom. eksp. programu, Aut. eksp. z prior. przys., Aut. eksp. z pr.mig., Ręczna ekspozycja
	Tryb pomiaru	Wielosegmentowy, Centralnie-ważony, Punktowy, Oświetl.-ważony
	Czas migawki	Od 1/4000 do 30 sekund (ograniczenie przez przysłonę: 1/2500 sekundy przy F2.8; 1/4000 sekundy przy F5.6 lub większej) Czas trybu Bulb (od 10 sekund do 20 minut), Bulb, Czas
	Kompensacja EV	Zdjęcie: ± 5 EV (krok 1/3 EV), Film: ± 2 EV (krok 1/3 EV)
	Filtr ND (2 EV)	Auto, Wł., Wyt.
Balans bieli		Aut. balans bieli, Wiel. aut. balans bieli, Światło dzienne, Cień, Zachmurzenie, Ośw.fluor. z kol. św.dz., Ośw.fluor. o biały św.dz., Ośw.fluor. białe zimne, Ośw.fluor. białe ciepłe, Światło sztuczne, CTE, Ręczny balans bieli, Temperatura barwowa
	Precyzyjna regulacja	Regulacja w ± 14 krokach na osi A-B lub osi G-M
Tryb rejestracji	Rejestracja	Zdjęcia pojedyncze, Zdjęcia seryjne, Bracketing, Wielokrotna ekspozycja, Zdj. z przedz. czasu, Nakład. z przedz. czasu
	Samowyzwalacz	10 sekund, 2 sekundy, Wyt.
Funkcje fotografowania	Przycięcie	50 mm, 71 mm, Wyt.
	Sterowanie obrazem	Standardowy, Żywe, Jednostajne, Łagodne jednostajne, Ostre jednostajne, CiB wys. kontr., Film pozytywowy, Pomijanie wybielania, Retro, Ton HDR, Krosowanie, Niestand.1, Niestand.2 Parametr regulacji: Nasylenie, Odcień, Ust.tonów ciem/jas, Kontrast, Kontrast (przeświet), Kontrast (cień), Ostrość, Cieniowanie, Klarowność, Tonowanie, Efekt filtru, Efekt ziarna, Poziom tonu HDR, Ton koloru (dostępne parametry różnią się w zależności od wybranego obrazu)
	Korekcja zakresu dynamicznego	Komp. prześwietlenia, Kompensacja cienia
	Redukcja ziarna	Redukcja ziarna przy długim czasie migawki, Red.ziar przy wysISO
	Korekcja horyzontu	SR Wł.: Korekta do 1,0°, SR Wyt.: Korekta do 1,5°
	Wyświetlacz	Powiększenie (4x, 16x), wyświetlanie siatki (siatka 3x3, siatka 4x4), Histogram, Alert jasnego obszaru, Wyświetlanie poziomu elektronicznego
Funkcje odtwarzania	Widok odtwarzania	Wyświetlanie pojedynczego zdjęcia, wyświetlanie wielu zdjęć (20 miniatur, 48 miniatur), powiększenie (do 16x, dostępny widok 100% i Szybki zoom), Histogram (histogram Y, histogram RGB), wyświetlanie siatki (siatka 3x3, siatka 4x4), Alert jasnego obszaru, Automat. obrót zdjęć

Funkcje odtwarzania	Dostosowanie parametrów podstawowych	Edycja normalna, edycja jednostajna Parametr regulacji: Jasność, Nasylenie, Efekt filtru, Odcień, Tonowanie, Kontrast, Ostrość (dostępne parametry różnią się w zależności od wybranej metody edycji)
	Obróbka RAW	Rozdzielczość JPEG, Proporcje, Przestrzeń barw, Balans bieli, Sterowanie obrazem, Korekta oświetlenia peryferiów, Czulość, Red.ziar przy wysISO, Kompensacja cienia
	Edycja	Usuń, Zabezpiecz, Obrót zdjęcia, Kopiowanie zdjęć, Przesyłanie pliku, Zmiana wielkości, Przycinanie (dostępna zmiana proporcji obrazu i regulacja pochylenia), Dostosow. poziomów, Dostosowanie balansu bieli, Korekcja mory kolorów, Edycja filmu (Wytnij, Podziel)
Monitor LCD	Typ	3,0 calowy kolorowy wyświetlacz TFT LCD (proporcje 3:2), ok. 1037K punktów, szeroki kąt widzenia, szkło hartowane bez dostępu powietrza
	Panel dotykowy	Pojemnościowy
	Edycja	Jasność, Nasylenie, Błękitny/Bursztynowy, Zielony/Purpurowy, Ustaw. widoku zewn.: ±2 kroki
Bezprzewodowa sieć LAN	Standardy	IEEE 802.11b/g/n (HT20) (standardowy protokół bezprzewodowej sieci LAN)
	Częstotliwość (częstotliwość centrum)	Od 2412 do 2462 MHz (kanały od 1 do 11)
	Zabezpieczenia	Uwierzytelnianie: WPA2, szyfrowanie: AES
Bluetooth®	Standardy	Bluetooth® v4.2 (Bluetooth Low Energy)
	Częstotliwość (częstotliwość centrum)	Od 2402 do 2480 MHz (kanały od 0 do 39)
Interfejsy	USB Typ C	Ładowanie baterii i zasilanie aparatu (wymagany opcjonalny zasilacz sieciowy), transfer danych: MTP, wyjście wideo: DisplayPort przez USB-C (alternatywny tryb DisplayPort)
	Gniazdo zewnętrznej lampy błyskowej	Zgodne z automatyczną lampą błyskową P-TTL Tryb błysku: Błysk włączony, Błysk wł.+red.czerw.oczu, Synch. z dł.czasami naśw, Synch. z dł.czas+cz.oczy Kompensacja ekspozycji błysku: Kompensacja ekspozycji błysku: od -2.0 do +1.0
	Sworzeń adaptera obiektywu	Dostępne
Zasilanie	Typ baterii AA	Bateria z możliwością ładowania DB-110
	Zasilacz	Zestaw zasilacza K-AC166 (opcja)
	Trwałość baterii	Liczba zdjęć: Około 200 zdjęć * Testowano zgodnie ze standardem CIPA przy użyciu w pełni naładowanej, przeznaczonej do wielokrotnego ładowania baterii litowo-jonowej w temperaturze 23°C (73°F). Rzeczywiste wyniki mogą się różnić w zależności od warunków ekspozycji/sytuacji. Czas odtwarzania: Ok. 180 minut * Zgodnie z wynikami testów wewnętrznych RICOH. Rzeczywiste wyniki mogą się różnić w zależności od warunków ekspozycji/sytuacji.

Wymiary i masa	Wymiary	Ok. 109,4 mm (S) × 61,9 mm (W) × 35,2 mm (G) (4,3 cala (S) × 2,4 cala (W) × 1,4 cala (G)) (bez elementów sterujących i wystających)
	Waga	Ok. 262 g (9,2 oz) (z dedykowaną baterią i kartą pamięci SD), Ok. 232 g (8,2 oz) (tylko korpus)
Dołączone akcesoria		Bateria z możliwością ładowania DB-110, zasilacz USB, wtyczka, kabel USB I-USB166, pasek na rękę
Język		Polski, francuski, niemiecki, hiszpański, portugalski, włoski, niderlandzki, duński, szwedzki, fiński, polski, czeski, węgierski, turecki, grecki, rosyjski, tajski, koreański, chiński uproszczony, chiński tradycyjny, japoński

Zasilacz USB AC-U1/AC-U2

Zasilanie	100 do 240 V AC (50/60 Hz), 0,2 A
Wyjście	5,0 V DC, 1000 mA, 5,0 W
Średnia sprawność czynna*1	76,8%
Pobór mocy bez obciążenia*1	70 mW
Temperatura	Od 10 do 40°C
Wymiary	42,5 mm (S) × 22 mm (W) × 66,5 mm (G) (1,7 cala (S) × 0,9 cala (W) × 2,6 cala (G)) (bez wtyczki zasilania)
Waga	Okolo 40 g (1,4 oz) (bez wtyczki zasilania)

*1 Tylko AC-U2

Bateria z możliwością ładowania DB-110

Napięcie znamionowe	3,6 V
Pojemność znamionowa	1350 mAh, 4,9 Wh
Temperatura pracy	Od 0 do 40°C
Temperatura przechowywania	Od -10 do 45°C
Wymiary	39,8 mm (S) × 34,2 mm (W) × 8,5 mm (G) (1,6 cala (S) × 1,3 cala (W) × 0,3 cala (G))
Waga	Okolo 26 g (0,9 oz)

Używanie aparatu za granicą

Zasilacz USB (AC-U1/AC-U2), zasilacz sieciowy (D-AC166) i ładowarka baterii (BJ-11)

Te produkty przystosowane są do napięć od 100 do 240 V i częstotliwości 50 lub 60 Hz.

Przed podróżą należy zakupić odpowiedni adapter umożliwiający ich podłączenie do gniazdek używanych w miejscu docelowym.

Nie należy używać tych produktów z transformatorami elektrycznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie aparatu.

Środki ostrożności związane z używaniem

Aparat

- Nie upuszczać aparatu ani nie narażać na wstrząsy.
- Podczas przenoszenia aparatu należy uważać, aby nie uderzyć nim w inne obiekty. Szczególną uwagę należy zwrócić na osłonę obiektywu i wyświetlacz.
- Przy dłuższym użytkowaniu bateria może się nagrzewać. Przed wyjęciem baterii z aparatu należy poczekać aż ostygnie.
- Wyświetlacz wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego może być nieczytelny.
- Można zauważyć, że wyświetlacz różni się jasnością lub obejmuje piksele, które nie świecą lub są zawsze podświetlone. Jest to typowe dla wszystkich wyświetlaczy LCD i nie oznacza usterki.
- Nie należy stosować nadmiernej siły korzystając z wyświetlacza.
- Nagłe zmiany temperatury mogą powodować kondensację pary wodnej, widoczną wewnątrz obiektywu lub wadliwe działanie aparatu. Można tego uniknąć umieszczając aparat w plastikowym worku, aby spowolnić zmianę temperatury i wyjmując dopiero wtedy, gdy temperatura w worku wyrówna się z temperaturą otoczenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, nie należy wkładać przedmiotów do otworów obudowy mikrofonu i głośnika.
- Nie dopuścić do zamoczenia aparatu. Ponadto nie należy obsługiwać aparatu mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności grozi uszkodzeniem produktu lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Przed rozpoczęciem fotografowania ważnych okazji, takich jak podróże lub śluby, należy wykonać zdjęcia próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo. Zalecamy przecho-
wywanie niniejszej instrukcji oraz zapasowych baterii pod ręką.



Warunki mogące powodować kondensację

- Przemieszczenie się do obszaru o znacząco różniącej się temperaturze
- Wysoka wilgotność
- W chłodni po włączeniu nagrzewnicy lub wystawieniu aparatu na działanie strumienia zimnego powietrza z klimatyzatora lub innego urządzenia

Zasilacz USB AC-U1/AC-U2

- Używać przewodu USB znajdującego się w opakowaniu.
- Nie narażać zasilacza na działanie uderzeń lub dużych sił.
- Nie używać w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach lub miejscach narażonych na wibracje.
- Nie używać w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Po zakończeniu ładowania wtyczkę zasilania należy wyjąć z gniazdka sieciowego. Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności grozi pożarem.
- Nie dopuszczać do kontaktu innych metalowych obiektów z zaciskami lub stykami baterii z możliwością ładowania, ponieważ może to spowodować zwarcie.
- Zakres temperatur pracy wynosi od 10 do 40°C (50 to 104°F). Ładowanie trwa dłużej w temperaturach poniżej 10°C (50°F).

Bateria z możliwością ładowania DB-110

- To jest bateria litowo-jonowa.
- W momencie zakupu bateria nie jest w pełni naładowana, dlatego przed użyciem należy ją naładować.
- Nie należy otwierać lub powodować uszkodzeń baterii, ponieważ może to doprowadzić do pożaru lub obrażeń ciała. Ponadto nie należy nagrzewać baterii powyżej 60°C lub wystawiać jej na działanie ognia.
- Ze względu na charakterystykę baterii, jej czas użytkowania może ulec skróceniu w zimnym środowisku, nawet jeśli została w pełni naładowana. Baterię należy trzymać w ciepłym miejscu, np. w kieszeni lub przygotować zapasową.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć baterię z aparatu lub ładowarki. Z baterii może wyciekać niewielka ilość prądu, nawet przy wyłączonym zasilaniu, powodując nadmierne rozładowywanie i uniemożliwiając korzystanie z baterii. Wyjęcie baterii na dłużej niż pięć dni spowoduje utracenie ustawień daty i godziny. W takim przypadku datę i godzinę należy zresetować.
- Jeśli bateria nie jest używana przed długi czas, raz w roku należy ją podładować przez 15 minut.
- Przechowywać w suchym, zimnym miejscu w temperaturze otoczenia od 15 do 25°C (59°F do 77°F). Unikać przechowywania w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Po naładowaniu baterii nie należy jej ładować ponownie.
- Baterię należy ładować w temperaturze znajdującej się w zakresie od 10°C do 40°C (od 50°F do 104°F). Ładowanie baterii w wyższej temperaturze może spowodować uszkodzenie baterii. Ładowanie w niskiej temperaturze może uniemożliwić jej pełne naładowanie.
- Jeśli czas pracy baterii jest bardzo krótki, nawet po naładowaniu jej do pełna, oznacza to, że bateria osiągnęła koniec swojej żywotności. Baterię należy wymienić na nową. Należy pamiętać, aby zastosować baterię zalecaną przez firmę RICOH IMAGING.
- Czas ładowania aparatu przy użyciu ładowarki AC-U1/AC-U2 wynosi ok. 2,5 godz. (przy 25°C (77°F)).



Ostrzeżenie

- Użycie innych baterii grozi eksplozją.

Konserwacja i przechowywanie aparatu

Jak dbać o aparat

- Na jakość zdjęć mogą wpływać odciski palców i inne ciała obce znajdujące się na obiektywie. Należy unikać dotykania obiektywu palcami.
- Kurz lub włókna należy usuwać z obiektywu korzystając z dostępnej na rynku dmuchawy lub delikatnie wyczyścić miękką, suchą ściereczką.
- Po użyciu aparatu na plaży i w miejscu, w którym stosowane są substancje chemiczne, aparat należy dokładnie wyczyścić.
- W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skonsultować się z najbliższym centrum serwisowym.
- W aparacie znajdują się obwody wysokiego napięcia. Nie rozmontowywać aparatu.
- Nie należy wystawiać aparatu na działanie substancji lotnych, takich jak rozcieńczalniki, benzyna lub pestycydy. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności grozi uszkodzeniem aparatu lub jego obudowy.
- Wyświetlacz można łatwo porysować. Unikać jego dotykania twardymi przedmiotami.
- Wyświetlacz należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną niewielką ilością środka do czyszczenia monitora, który nie zawiera rozpuszczalników organicznych.

Przechowywanie

- Aparatu nie należy przechowywać w miejscu, w którym będzie narażony na:
 - Wysokie temperatury lub wilgotność, duże zmiany temperatury lub wilgotności
 - Pył, brud, piasek
 - Silne wibracje
 - Długotrwały kontakt z substancjami chemicznymi, w tym pestycydami lub produktami z winylu lub gumy
 - Działanie silnych pól magnetycznych (np. w pobliżu monitora, transformatora lub magnesu)
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.

Przed czyszczeniem

- Aparat należy wyłączyć.
- Należy wyjąć baterię i odłączyć zasilacz.

Wszystkie nasze aparaty nabyte w autoryzowanych sieciach dystrybucji sprzętu fotograficznego objęte są gwarancją dotyczącą zarówno materiałów jak i wykonania przez okres dwunastu miesięcy od daty zakupu. W tym okresie wszelkie uszkodzenia zostaną naprawione oraz części wymienione bez naliczania kosztów pod warunkiem, że sprzęt nie nosi znamion upadku, uszkodzenia spowodowanego piaskiem lub płynem, niewłaściwego obchodzenia się, manipulowania, korozji powstałej na skutek wycieku baterii lub innych chemikaliów, używania niezgodnego z instrukcją lub napraw dokonywanych przez nieautoryzowane punkty serwisowe. Ani producent ani jego autoryzowani przedstawiciele nie biorą odpowiedzialności za jakiegokolwiek naprawy lub zmiany, za wyjątkiem przeprowadzanych po otrzymaniu pisemnej zgody, a także nie bierze odpowiedzialności za opóźnienia i zaginięcie sprzętu, jak również za wszelkie inne uszkodzenia, wynikiem zarówno ze stosowania niewłaściwego materiału, jak i niewłaściwego wykonawstwa; z całą stanowczością stwierdza się, że odpowiedzialność producenta lub jego przedstawicieli, w ramach rękojmi lub gwarancji, określona bezpośrednio jak i pośrednio, jest ściśle ograniczona do wymiany części na zasadach określonych wcześniej. Koszty napraw przeprowadzanych przez nieautoryzowane punkty serwisowe nie będą refundowane.

Postępowanie podczas 12-miesięcznego okresu gwarancyjnego

Jeśli uszkodzenie zostanie wykryte w trakcie dwunastomiesięcznego okresu gwarancyjnego, aparat powinien zostać zwrócony do dealera, u którego został zakupiony lub do producenta. Jeśli w danym kraju nie ma przedstawiciela producenta, urządzenie powinno zostać przesłane do producenta wraz z opłaconą opłatą pocztową. W takim przypadku, ze względu na skomplikowane procedury celne, aparat może zostać odesłany po upływie długiego okresu czasu. Jeśli naprawa sprzętu objęta jest umową gwarancyjną, wszelkie naprawy oraz wymiana części zostaną dokonane bez pobierania opłat, a aparat zostanie odesłany bezpośrednio po zakończeniu napraw. Jeśli aparat nie jest objęty umową gwarancyjną, naliczane zostaną normalne opłaty. Właściciel urządzenia zobowiązany jest do pokrycia wszelkich kosztów transportu. Jeśli aparat został zakupiony w kraju innym niż ten, gdzie ma on zostać naprawiony w ramach umowy gwarancyjnej, przedstawiciel producenta może naliczyć opłaty za wykonanie usługi w danym kraju. Jednocześnie, taka sama naprawa zostanie przeprowadzona bez naliczania opłat, jeśli aparat zostanie oddany do producenta. We wszystkich jednak przypadkach opłaty transportowe i celne pokrywane są przez nadawcę przesyłki. Na wypadek konieczności potwierdzenia daty zakupu, należy przechowywać rachunek lub paragon przez przynajmniej jeden rok. Przed wysłaniem aparatu do naprawy należy upewnić się, że wysłany jest do autoryzowanego przedstawiciela lub punktu serwisowego. Zawsze przed wydaniem polecenia dokonania naprawy należy najpierw uzyskać jej kosztorys oraz zaaprobować przedstawioną w nim opłatę za dokonanie naprawy.

- **Gwarancja nie narusza praw konsumenckich.**
- **W niektórych krajach ogólne warunki umowy gwarancyjnej mogą być zastąpione warunkami typowymi dla danego kraju. Dlatego przy zakupie produktu zaleca się zapoznanie się z kartą gwarancyjną dostarczaną wraz z produktem lub skontaktowanie się z naszym dystrybutorem z prośbą o przedstawienie dalszych informacji i kopii umowy gwarancyjnej.**

For Customers in USA

STATEMENT OF FCC COMPLIANCE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- * Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. R05010 has been tested and found to comply with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines.

Declaration of Conformity

According to 47CFR, Parts 2 and 15 for Class B Personal Computers and Peripherals

We: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION
Located at: 2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany,
New Jersey 07054, U.S.A.
Phone: 800-877-0155

Declare under sole responsibility that the product identified herein complies with 47CFR Parts 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on the statistical basis as required by 47CFR §2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The above named party is responsible for ensuring that the equipment complies with the standards of 47CFR §15.101 to §15.109.

Product Name: Digital Camera
Model Number: R05010
Contact Person: Customer Service Manager
Date and Place: May, 2021 Parsippany

For Customers in USA and Canada

Lithium-ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.call2recycle.org/>.

For Customers in Canada Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Regulatory Compliance Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. The R05010 has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

Pour les utilisateurs au Canada Avis de conformité à la réglementation d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 (B) du Canada. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Le R05010 a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISDE énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

Dla klientów w Europie

Informacje dla użytkowników dotyczące zbiórki i pozbywania się zużytego urządzenia i baterii



1. W Unii Europejskiej

Oznaczenie produktu, opakowania oraz/lub dokumentów towarzyszących tym symbolem oznacza, że nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii ze zwykłymi odpadami domowymi.



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie wymagają odrębnego traktowania zgodnie z prawem, które nakłada obowiązek właściwego postępowania z takimi produktami oraz ich odzyskiwania i przetwarzania wtórnego.

Prawidłowe pozbycie się tych produktów pomoże zapewnić właściwe postępowanie z odpadami oraz ich odzyskiwanie i przetwarzanie wtórne, zapobiegając potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłyby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

Jeśli poniżej powyższego symbolu umieszczony zostanie symbol pierwiastka chemicznego, oznacza to zgodnie z dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów, że bateria zawiera metal ciężki (Hg = rtęć, Cd = kadm, Pb = ołów) w stężeniu przekraczającym wartość graniczną określoną w tejże dyrektywie.

Więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu zużytych produktów można uzyskać u lokalnych władz, w firmie zajmującej się zbiórką odpadów lub miejscu zakupu produktów.

2. Inne kraje poza Unią Europejską

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. Aby pozbyć się tych produktów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub przedstawicielem handlowym i zapytać o właściwy sposób postępowania.

Szwajcaria: Używane urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie zwrócić do sprzedawcy nawet w przypadku braku zakupu nowego produktu. Inne miejsca zbiórki są wymienione na stronach internetowych www.swico.ch or www.sens.ch.

Informacja dla użytkowników w krajach, które wymagają oznakowania CE

Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU dotyczącej sprzętu radiowego.

Deklaracja zgodności UE jest dostępna poprzez przejście pod następujący adres URL: http://www.ricoh-imaging.co.jp/english/support/declaration_of_conformity.html i wybranie odpowiedniego produktu.

Robocze pasmo częstotliwości: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 9,15 dBm EIRP

Importer (znak CE): RICOH IMAGING EUROPE S.A.S.
Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman - B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCE

Producent: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.
1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JAPAN



Znak CE oznacza zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej.

Informacja dla użytkowników w krajach, które wymagają oznakowania UKCA

Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami przepisów dotyczących sprzętu radiowego z roku 2017.

Brytyjska deklaracja zgodności jest dostępna poprzez przejście pod następujący adres URL:

http://www.ricoh-imaging.co.jp/english/support/declaration_of_conformity.html i wybranie odpowiedniego produktu.

Robocze pasmo częstotliwości: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 9,15 dBm EIRP

Producent: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.
1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JAPAN



Znak UKCA oznacza zgodność z przepisami Wielkiej Brytanii.

Dla klientów w Tajlandii

Niniejsze urządzenie telekomunikacyjne spełnia wymagania Urzędu Krajowej Komisji Radiofonii i Telewizji.



nab. |

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับ
ใบอนุญาตให้ม ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม
หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช.
เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ
คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต
วิทยุคมนาคม ตามพระราชบัญญัติวิทยุ
คมนาคม พ.ศ. 2498



nab. | โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (Insw5)

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555,
JAPAN
(<http://www.ricoh-imaging.co.jp>)

**RICOH IMAGING EUROPE
S.A.S.**

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman -
B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCE
(<http://www.ricoh-imaging.eu>)

**RICOH IMAGING
AMERICAS CORPORATION**

2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey
07054, U.S.A.
(<http://www.us.ricoh-imaging.com>)

**RICOH IMAGING CANADA
INC.**

5560 Explorer Drive Suite 100, Mississauga, Ontario,
L4W 5M3, CANADA
(<http://www.ricoh-imaging.ca>)

**RICOH IMAGING CHINA
CO., LTD.**

Room A 23F Lansheng Building, 2-8 Huaihaizhong
Road, Huangpu District, Shanghai, 200021, CHINA
(<http://www.ricoh-imaging.com.cn>)

<http://www.ricoh-imaging.co.jp/english>

Te dane kontaktowe mogą ulec zmianie
bez uprzedzenia. Prosimy o zapoznanie się
z najnowszymi informacjami na naszych
stronach internetowych.